

MOFA

王蔚骏 编著

SHIKONG

MOFA SHIKONG



英语 故事 拼音 三维立体读本

魔法时空

MOFA SHIKONG

少年儿童出版社

王蔚骏 编著

英语故事 拼音 三维立体读本

魔法时空 魔鬼

少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

魔法时空/王时骏编著. —上海:少年儿童出版社,
2004.8

(英语故事拼音三维立体读本)

ISBN 7-5324-6195-5

I. 魔... II. 王... III. ①英语课—小学—课外读
物②汉语拼音—拼音教学—小学—课外读物
IV. G624

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 071013 号

魔法时空

王时骏 编著

陈大元 插图

费 嘉 装帧

责任编辑 周 晴 美术编辑 费 嘉

上海世纪出版集团	开本 850 × 1168 1/32
少年儿童出版社出版发行	印张 7.75
200052 上海延安西路 1538 号	字数 49,000
易文网: www.ewen.cc	2004 年 8 月第 1 版
全国新华书店经销	2004 年 8 月第 1 次印刷
商务印书馆上海印刷股份有限公司印刷	印数 1 - 8,000

网址: www.jcph.com

电子邮件: postmaster@jcph.com

ISBN 7-5324-6195-5/I·2222 定价: 13.00 元

编者的话

“英语故事拼音三维立体读本”是一个全新的图书概念。我们将拼音、英语和好看的故事融合成一体,编成这一套好看的“魔法系列”。

按照目前小学生的学习进度,英语和拼音都在一年级就开始学习了,这为他们阅读更多的好书打下了基础。这套书就是为小学生增加课外阅读而准备的。我们选取了有关历史、地理、文学等各方面的知识,通过一则则通俗易懂的故事,为他们将来要学习的知识做一次预习,一个铺垫。

我想,一本孩童喜欢的故事书,需要有属于他们的语言和想象,让他们跟着故事欢笑,为故事而感动。而如果能在叙述故事的同时,设计一些好玩、好懂的英语,随着故事一起,娓娓道来,让孩子在阅读故事增长知识的同时,加深对阅读的理解(不认识的字可以通过拼音来认识),又能适时学到与故事知识相关的英语,一举三得,相信会得到家长和小读者两方面的欢迎的。

让孩子在读故事的轻松氛围中,感受英语和拼音的启蒙,寓教于乐,又轻松又好玩,是不是有点意思啊。



目录



武林胜地“少林寺” 1

元宵灯节闹团圆 9



“天下第一行书” 18



给语言穿上生动的外衣

26

雷雨天放风筝

34



环球之旅

43

美利坚之父

52



为科学献身的莱卡

61



神奇与曲折的《一千零一夜》 69

钢铁是这样炼成的 78



神秘而永恒的微笑 89

震惊世界的“兵圣” 99



一个伟大的名字 108



“诗歌的太阳”

117

圣诞老人和圣诞树 127



法国的灵魂：埃菲尔铁塔

138

“和平鸽之父”：毕加索

149



米老鼠之父：沃尔特·迪斯尼

160



永远的“流浪汉” 171

浪漫派小说的丰碑 182



“文学中的林肯”：马克·吐温 190

“硬汉子”海明威 199



砍“手”的罗丹 208



想做平民的托尔斯泰

219

爱读书的高尔基

230





wǔ lín shèng dì Shào lín Sì

武林胜地“少林寺”

zài Hé nán Dēng fēng Shì xī běi gōng lǐ chù de

在河南登封市西北15公里处的

Sōng Shān Shào shì Shān xià yǒu zuò gǔ chà yīn zhōu wéi

嵩山少室山下，有座古刹，因周围

huán jìng qīng yōu shù lín mì bù ér dé míng wéi Shào lín

环境清幽，树林密布而得名为“少林

Sì yì jí shēn cáng yú Shào shì Shān xià mì lín zhōng

寺”，意即“深藏于少室山下密林中

de sì yuàn Shào lín Sì shǐ jiàn yú Běi Wèi nián jiān

的寺院”。少林寺始建于北魏年间，

dāng shí Yìn dù gāo sēng dá mó céng lái cǐ chuán shòu miàn

当时印度高僧达摩曾来此传授面

bì zuò chán de xīn chán fǎ wèi xiāo chú zuò chán de pí

壁坐禅的新禅法。为消除坐禅的疲



少林寺是很有名的！

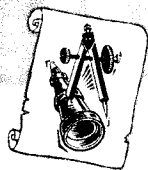
It is well-known.





láo Dá mó hái chuàng zào le yì zhǒng mó fǎng niǎo shòu
劳，达摩还创造了一种模仿鸟兽
de xīn yì quán yě yì tóng chuán gěi le Shào lín Sì de
的心意拳，也一同传给了少林寺的
sēng tú cóng cǐ Shào lín Sì de sēng tú biàn yǒu le liàn
僧徒。从此少林寺的僧徒便有了练
gōng xí wǔ de xí guàn Shào lín Sì yīn cǐ yě què lì le
功习武的习惯，少林寺因此也确立了
chán zōng zǔ tíng de dì wèi
禅宗祖庭的地位。

Suí mò Táng chū de shí hòu dāng shí hái wèi zuò
隋末唐初的时候，当时还未做



huáng dì de Lǐ Shì mín shuài bīng gōng dǎ Wáng Shì chōng
 皇帝的李世民率兵攻打王世充，
 bú liào què zài Shào lín Sì fù jìn zhōng le Wáng Shì chōng
 不料却在少林寺附近中了王世充
 de zhī zi Wáng Rén zé de mái fú jūn duì bèi tuán tuán wéi
 的侄子王仁则的埋伏，军队被团团围
 le qǐ lái chǔ jìng shí fēn wēi xiǎn Shào lín Sì yuàn de
 了起来，处境十分危险。少林寺院的



关键词链接

李世民

唐太宗李世民(598—649)是唐高祖李渊的次子。隋朝末年,农民起义风起云涌,力量日益壮大。李渊、李世民父子眼看隋朝将亡,便起兵攻隋,在隋炀帝被杀后李渊即位,建立了唐朝。在唐朝统一全国的过程中,李世民功业显赫。之后他逼唐高祖李渊退位,自己称帝,即唐太宗。李世民即位后,居安思危,任用贤良,进行了一系列政治、军事变革,使唐朝的政治、经济、文化发展处于当时世界的领先地位,历史上称为贞观之治。





魔法互动

唐代壁画

由于政治稳定,经济繁荣,唐代壁画超过了以前任何时代。石窟寺壁画、寺观壁画、宫殿壁画、墓室壁画等,遍布全国各地,凡画坛名流,画工名匠,无不从事于壁画创作。

唐代壁画虽然仍以佛教题材为主,但从内容到形式,生活气息更加浓厚。画的是佛国的景物,但精神却是人间世俗的风貌,显示了壁画内容的重大革新。

fāng zhàng wén xùn

方丈闻讯

hòu duì dì zǐ men

后,对弟子们

shuō Lǐ Shì mín wèi

说:“李世民为

píng dìng tiān xià ràng

平定天下,让

bǎi xìng guò shàng ān

百姓过上安

jū lè yè de shēng huó

居乐业的生活

ér chū shēng rù sǐ

而出生入死,

xiàn zài shēn chǔ xiǎn

现在身处险

jìng wǒ men qǐ néng

境,我们岂能

bú jiù dāng jí pài

不救?”当即派

chū shí sān míng chí gùn

出十三名持棍

de sēng tú qián qù jiù

的僧徒前去救





古时候，皇帝就是 Emperor，他的
权力可是最大的噢！

yuán zhè shí sān míng wǔ yì gāo qiáng de sēng tú yì shā
援。这十三名武艺高强的僧徒，一杀
rù dí jūn zhèn yíng gè gè biàn xiàng měng hǔ xià shān
入敌军阵营，个个便像猛虎下山，
jiǎo lóng chū shuǐ shā de Wáng Rén zé de jūn duì kū diē hǎn
蛟龙出水，杀得王仁则的军队哭爹喊
niáng kuì bù chéng jūn yǔ cǐ tóng shí bèi wéi de Lǐ
娘，溃不成军。与此同时，被围的李
Shì mín yě yóu nèi ér wài chū jī liǎng miàn hé wéi hěn
世民也由内而外出击，两面合围，很
kuài jiù jiāng Wáng Rén zé dǎ de luò huāng ér táo wèi bào
快就将王仁则打得落荒而逃。为报
dá Shào lín sēng tú de xiāng jiù zhī ēn Lǐ Shì mín zuò le
答少林僧徒的相救之恩，李世民做了
huáng dì hòu bú dàn cì gěi le Shào lín Sì tǔ dì
皇帝后，不但赐给了少林寺土地40





武术的特点

第一：寓技击于体育之中

武术最初作为军事训练的手段，与古代军事斗争紧密相连，其技击的特性是显而易见的。在实用中，其目的在于杀伤、制服对方，常常以最有效的技击方法，迫使对方失去反抗能力。武术作为体育运动，技术上仍不失攻防技击的特性，但受竞赛规则的制约，以不伤害对方为原则。

第二：内外合一，形神兼备

既讲究形体规范，又追求精神传意、内外合一的整体观，是中国武术的一大特色。它主要通过武术的功法和技法来体现，“内练精气神，外练筋骨皮”是各家各派练功的准则。武术的练习形式、内容丰富多样，有竞技对抗性的散手、推手、短兵，有适合演练的各种拳术、器械和对练，还有与其相适应的各种练功方法。不同的拳种和器械有不同的动作结构、技术要求、运动风格和运动量，分别适应人们不同年龄、性别、体质的需求。





军队，就是 army，国家要
靠军队保护。

qǐng lì bēi yǔ yǐ jì niàn hái tè bié róng xǔ Shào lín
顷，立碑予以纪念，还特别容许少林
Sì kě yǐ yōng yǒu zì jǐ de jūn duì cóng cǐ Shào lín Sì
寺可以拥有自己的军队。从此少林寺
de míng shēng chuán biàn tiān xià gè dì qián lái xí wǔ qǔ
的名声传遍天下，各地前来习武取
jīng jiāo liú wǔ yì de rén luò yì bù jué shǐ de Shào lín
经、交流武艺的人络绎不绝，使得少林
Sì chéng wéi Zhōng guó wǔ shù de shèng dì tā nà zì
寺成为中国武术的胜地，它那自
chéng tǐ xì de Shào lín wǔ shù yě chéng wéi le Zhōng huá
成体系的少林武术也成为了中华
wǔ shù de dài biǎo zhī yī
武术的代表之一。

Shào lín Sì nèi de gè diàn dōu cáng yǒu hěn duō wén
少林寺内的各殿都藏有很多文

